



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Financave
Ministarstvo za Finansije - Ministry of Finance



DOGANA E KOSOVËS
CARINA KOSOVA- KOSOVO CUSTOMS

NJOFTIM PËR KONTRATË
FURNIZIM

Sipas Nenit 40 të Ligjit Nr. 04/L-042 të Prokurimit Publik në Kosovë

Data e përgatitjes së njoftimit: 18.01.2012

Nr i Prokurimit	201	133	12	001	111
------------------------	------------	------------	-----------	------------	------------

Ky njoftim është përgatitur në GJUHËT:

Shqip



Serbisht



Anglisht



NENI I: AUTORITETI KONTRAKTUES

I.1) EMRI DHE ADRESA E AUTORITETIT KONTRAKTUES (AK)

Emri zyrtar: Dogana e Kosovës		
Adresa Postare: Bulevardi "Bill Clinton", p.n.		
Qyteti: Prishtinë	Kodi postar: 10000	Vendi: Republika e Kosoves
Personi kontaktues: Enver Durmishi		Telefoni: +381 (0) 38 540 797
Email: prokurimi@dogana-ks.org		Faksi: +381 (0) 38 540 797
Adresa e Internetit (<i>nëse aplikohet</i>):		www.dogana-ks.org

Autoriteti kontraktues kryen blerje në emër të autoriteteve të tjera kontraktuese

Po



Jo



Nëse po, specifiko identitetin e të gjithë Autoriteteve Kontraktuese që kanë të drejtë të bëjnë porosi nën termet e kontratës ose referoju një Aneksi.

NENI II: LËNDA E KONTRATËS

II.1) PËRSHKRIMI

II.1.1) Titulli i kontratës i dhënë nga autoriteti kontraktues: “Furnizim me softuer dhe harduer për sistemin e ri doganor”

Pjesa I: Hardware for ASYCUDA World

Pjesa II: Checkpoint Software or equivalent

Pjesa III: Operating system and monitoring licenses

Pjesa IV: SO Class licenses for ASYCUDA World

Pjesa V: Upgrade IBM COGNOS v8 to v10

II.1.2) Lloji i kontratës dhe lokacioni i punëve, vendi i dorëzimit apo realizimit

Furnizime

<input type="checkbox"/> Punë	<input checked="" type="checkbox"/> Furnizime	<input type="checkbox"/> Shërbime
<input type="checkbox"/> Ekzekutim <input type="checkbox"/> Plani dhe ekzekutimi <input type="checkbox"/> Realizimi, në çfarëdo mënyre, të punës, përgjegjës me kërkesa	<input checked="" type="checkbox"/> Blerja <input type="checkbox"/> Qira financiare (lizing) <input type="checkbox"/> Qira <input type="checkbox"/> Blerje me këste <input type="checkbox"/> Një kombinim i këtyre	
Vendi apo vendndodhja kryesore e punëve _____ _____	Vendi kryesor i dorëzimit Drejtoria Qendrore e DK-së, Bulevardi “Bill Clinton”, p.n Prishtinë	Vendi kryesor i realizimit _____ _____

II.1.3) Njoftimi përfshinë

Një kontratë publike Po Jo

Krijimin e kontratës publike kornizë Po Jo

II.1.4) Informacionet e marrëveshjes kornizë (nëse aplikohet):

Kontrate publike kornizë me një operator

Kontrate publike kornizë me disa operator

Ekzekutimi i kontratës:

Thirrje/Porosi

Kontrata ndihmëse/Mini-konkurencë

Kohëzgjatja e kontratës publike kornizë: Kontrata publike kornizë nuk do të ketë kohëzgjatje më shumë se 36 muaj.

II.1.5) Përshkrim i shkurtër i lëndës së kontratës

Lënda e kontratës është: “Furnizim me softuer dhe harduer për sistemin e ri doganor”

Pjesa I: Hardware for ASYCUDA World

Pjesa II: Checkpoint Software or equivalent

Pjesa III: Operating system and monitoring licenses

Pjesa IV: SO Class licenses for ASYCUDA World

Pjesa V: Upgrade IBM COGNOS v8 to v10

Sipas specifikimit teknik te dosjes se këtij tenderi (për me gjerë referoju Aneksit 1 te dosjes se këtij tenderi).

II.1.6) Klasifikimi i Fjalorit të Përgjithshëm të Prokurimit (FPP): 30000000-9

II.1.7) Variantet pranohen

Po Jo

II.1.8) Ndarja në Pjesë

Po Jo

Nëse *po*, tenderët duhet të dorëzohen për (shënoni vetëm një kuti)

vetëm një pjesë një a ma shumë pjesë Të gjitha pjesët

II.1.9) Informacione lidhur me pjesët (nëse aplikohen)

Nr. i pjesës	Përshkrimi i shkurtër	FPP	Sasia apo fushëveprimi	Informacione shtesë
1	Hardware for ASYCUDA World	30000000-9	Furnizime	Referoju Aneksit 1
2	Checkpoint Software or equivalent	30000000-9	Furnizime/ Shërbime	Referoju Aneksit 1
3	Operating system and monitoring licenses	30000000-9	Furnizime	Referoju Aneksit 1
4	SO Class licenses for ASYCUDA World	30000000-9	Furnizime	Referoju Aneksit 1
5	Upgrade IBM COGNOS v8 to v10	30000000-9	Furnizime/ Shërbime	Referoju Aneksit 1

II.2) SASIA APO FUSHËVEPRIMI I KONTRATËS

Sasia apo fushëveprimi i përgjithshëm (përfshirë të gjitha pjesët dhe opsionet nëse aplikohen)

Për me gjerë lidhur me fushëveprimin e këtij aktiviteti janë dhënë referencat për secilën pjesë ne dosjen e këtij tenderi dhe Aneksin 1.

II.3) KOHËZGJATJA E KONTRATËS APO AFATET KOHORE PËR PËRFUNDIM

Kohëzgjatja në muaj 36 muaj apo 3 vite nga dhënia e kontratës
apo

Fillimi: me rastin e nënshkrimit të kontratës nga te dyja palët kontraktuese

Përfundimi: 36 muaji (3 vite) nga dita e nënshkrimit të saj

NENI III: INFORMACIONET LIGJORE, EKONOMIKE, FINANCIARE DHE TEKNIKE

III.1) KUSHTET NË LIDHJE ME KONTRATËN

III.1.1) Siguria e kërkuar e ekzekutimit

Po Jo

Nëse *po*,

Në rast se u jepet kontrata juve, para se ta nënshkruani kontratën, ju duhet të depozitoni një siguri të ekzekutimit prej **10% të vlerës së kontratës (10% i vlerës se kontratës për secilën pjesë te këtij tenderi)**. Sigurimi i ekzekutimit duhet të dorëzohet në formën e garancisë Bankare të

pakushtëzuar të lëshuar nga një bankë me reputacion, për një periudhë të vlefshmërisë prej 3 viteve.

III.1.2) Forma ligjore që do të merret përmes grupit të operatorëve ekonomik të cilëve do t'u jepet kontrata (nëse aplikohet):

- a. **një deklaratë e qartë** ku të gjithë anëtarët e grupit janë bashkërisht dhe individualisht përgjegjës për përmbajtjen e grupit të tenderit dhe, në rast se grupit i jepet kontrata, për ekzekutimin e kontratës;
- b. **një deklaratë të nënshkruar nga secili nga anëtarët**, duke konfirmuar pjesëmarrjen e tyre në grup dhe se ata nuk janë duke marrë pjesë në mënyre individuale dhe/apo në ndonjë grup tjetër që marrin pjesë në procedurën e njëjtën të prokurimit;
- c. **një deklaratë të nënshkruar nga të gjithë anëtarët e grupit të cilët** autorizojnë partnerin kryesor për të vepruar në emër të grupit; dhe
- d. Të gjitha anëtarët e grupit të tillë duhet të **jenë të përshtatshëm** dhe do të sigurojnë dëshminë mbi përshtatshmërinë e tyre, siç është përmendur në paragrafin 6.4 të Fleta e të Dhënave të Tenderit (FDT).

III.1.3) Kushtet e tjera të veçanta me të cilat ka të bëjë ekzekutimi i kontratës Po Jo

Nëse po, përshkrimi i kushteve të veçanta

III.2) KUSHTET PËR PJESEMARRJE

III.2.1) Kërkesat e përshtatshmërisë:

- a. Deklarata nën betim që tenderuesi i plotëson kërkesat për të konkurruar sipas Ligjit për prokurimin publik **Nr.04-L-042, Neni 65 duke përdorur formën në Aneksin 2;**
- b. **Një vërtetim i nënshkruar nga Administrata Tatimore** e vendit tuaj të themelimit se ju nuk jeni me vonesë për pagimin e tatimeve së paku për periudhën e tremujorit të katërt të vitit 2011 (TM4).

III.2.2) Përshtatshmëria profesionale:

- a. Certifikata e regjistrimit të biznesit të lëshuar nga Autoritetet e regjistrimit të Biznesit, së bashku me dokumentin Informatë mbi Biznesin – Aktuale dhe Valide (**kërkohet kopja**)
- b. Certifikatën e TVSH-se Aktuale dhe Valide (**kërkohet kopja**)
- c. Certifikatën e Numrit Fiskal (**kërkohet kopja**)

III.2.3) Kapaciteti ekonomik dhe financiar:

- a. Kopjet e raportit financiar dhe raporteve të menaxhimit të certifikuara nga një firmë e njohur e licencuar për kontrollim si pasqyrë e auditimit për vitin 2010.

III.2.4) Kapaciteti teknik dhe profesional

- a. MAF (Manufacture Authorization Form) nga prodhuesi apo zyra rajonale, dokumenti në fjalë nuk pranohet nga distributorët (vlen vetëm për nën pjesën 1.1 deri 1.12 dhe 1.18 - 1.19) - **Pjesa e I-rë;**
- b. MAF (Manufacture Authorization Form) nga prodhuesi apo zyra rajonale, dokumenti në fjalë nuk pranohet nga distributorët – **Pjesa e II-të;**
- c. MAF (Manufacture Authorization Form) nga prodhuesi apo zyra rajonale dhe duhet të jetë për implementimin e IBM COGNOS-it – **Pjesa e V-të;**
- d. Një listë që tregon furnizimet kryesore relevante të OE që specifikon: produktet e

përfshira, shumën kontraktuale, datën dhe pranuesin në lidhje me furnizimet në 3 vitet e fundit (se paku tri prej furnizimet kryesore të identifikuara në liste të dëshmuara edhe me referenca); – **Pjesa e I-re; II-të; III-të; IV-të dhe V-të;**

- e. Një listë të personelit (punëtorëve), të cilët do të marrin pjesë në implementim (Punëtorët duhet të kenë kualifikimet të cilat janë kërkuar në specifikim teknik – Profilet) - **Pjesa e V-të ;**

III.3) KUSHTET SPECIFIKE PËR KONTRATAT E SHËRBIMEVE

III.3.1) Ekzekutimi i shërbimeve i rezervuar për një profesion të caktuar	Po	<input type="checkbox"/>	Jo	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Nëse po, referenca për ligjin, rregulloren apo dispozitën administrative përkatëse</i>				
III.3.2 Personat ligjor duhet të tregojnë emrat e kualifikimeve profesionale të personelit përgjegjës për ekzekutimin e shërbimeve	Po	<input type="checkbox"/>	Jo	<input checked="" type="checkbox"/>

NENI IV: PROCEDURA

IV.1) LLOJI I PROCEDURËS

IV.1.1) Lloji i procedurës	
<input checked="" type="checkbox"/> E hapur	
<input type="checkbox"/> E kufizuar	
<input type="checkbox"/> E negociuar	Arsyetimi për zgjedhjen e procedurës së negociuar

IV.2) KRITERET E DHËNIES

Shëno në kutinë e duhur dhe fshije tjetrën

Çmimi më i ulët për pjesën e I;II:III dhe IV

Pjesa I: Hardware for ASYCUDA World
Pjesa II: Checkpoint Software or equivalent
Pjesa III: Operating system and monitoring licenses
Pjesa IV: SO Class licenses for ASYCUDA World

Tenderi ekonomikisht më i favorshëm për pjesën e V-të

Pjesa V: Upgrade IBM COGNOS v8 to v10

Nën-kriteri	Pesha në %	Nën-kriteri	Pesha në %
1) Çmimi më i ulët	50%		
2) Qasja teknike (Annex I)	50%	2.1 Upgrade Current IBM Cognos v8 in v 10	15%
		2.2 Software Support and Maintenance	15%

		2.3 Integrating Asycuda World in current CDPS Oracle Data Warehouse and IBM Cognos Platform	15%
		2.4 Trainings for IBM Cognos Administrators and Developers	5%

IV.3) INFORMACIONET ADMINISTRATIVE

IV.3.1) Publikimet paraprake në lidhje me kontratën e njëjtë		Po	<input type="checkbox"/>	Jo	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Nëse po,</i> Njoftim paraprak: _____ Publikime tjera (nëse aplikohen): _____					
IV.3.2) Kushtet për marrjen e dosjes së tenderit					
Afati i fundit për pranimin e kërkesave për dosjen e tenderit data 01.03.2012 koha 16:00					
Dokumentet me pagesë		Po	<input type="checkbox"/>	Jo	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Nëse po,</i> çmimi _____ Kushtet dhe metoda e pagesës: _____					
IV.3.3) Afati i fundit për pranim të tenderëve					
data 05.03.2012 koha 14:00 vendi Zyra e Prokurimit – Dogana e Kosovës					
IV.3.4) Afati kohor për dorëzimin e tenderëve është shkurtuar:					
<input type="checkbox"/> po <input checked="" type="checkbox"/> jo					
<i>Nëse po,</i> jep arsyetim _____					
IV.3.5) A është e nevojshme siguria e tenderit:		Po	<input checked="" type="checkbox"/>	Jo	<input type="checkbox"/>
<i>Nëse po,</i> Duhet të depozitoni sigurimin e tenderit për te gjitha pjesët në vlerat <u>si shumë fikse</u> si në vijim: 1. 3,000.00 Euro për pjesën e I-rë; 2. 2,500.00 për pjesën e II-të; 3. 3,500.00 për pjesën e III-të; 4. 4,000.00 për pjesën e IV-të dhe 5. 2,500.00 për pjesën e V-të Sigurimi i tenderit për te gjitha pjesët e tenderit duhet te dorëzohet ne formën si: a) garanci bankare të pakushtëzuar të lëshuar nga një bankë me reputacion, për një periudhë të vlefshmërisë prej 120 ditëve apo 4 muajve nga data e hapjes se këtij tenderi.					
IV.3.6) Periudha e vlefshmërisë së tenderit: ditët 90 apo muajt 3					
IV.3.7) Takimi për hapjen e tenderëve:					
data 05.03.2012 koha 14:30 vendi Zyra e Prokurimit – Dogana e Kosovës					

NENI V: INFORMACIONET PLOTËSUESE

V.1) ANKESAT

Çdo palë e interesuar mund të bëjë ankesë tek Organi Shqyrtues i Prokurimit, në bazë të dispozitave të Pjesës IX të Ligjit Nr. 04/L-042, Ligji për Prokurimin Publik në Kosovë.

V.1.1) ADRESA E ORGANIT SHQYRTUES TË PROKURIMIT (OSHP)

Emri zyrtar: Organi Shqyrtues i Prokurimit	
Adresa e OSHP: Rruga "Garibaldi", Pranë ndërtesës së Fakultetit te Arteve	
Qyteti: Prishtinë	Kodi postar: 10000, Republika e Kosovës
Adresa elektronike (nëse aplikohet): www.oshp-ks.info	
Personi kontaktues: Ardian Behra	E-mail: oshp@ks-gov.net
Telefoni: + 381 38 213 378	Faksi: + 381 38 213 378

V.2) INFORMACIONET SHITESË

Shënim: operatorët ekonomik do të kenë të drejtë të dorëzojnë tenderin, kërkesën për pjesëmarrje dhe dokumentet e tjera të nevojshme apo dosjet të cilat u lejohen gjatë kryerjes së një aktiviteti të prokurimit në gjuhën Shqipe, Serbe dhe Angleze.

Shto informacione tjera: